

Kirishima City Public Relations, Japan

7

July.2020  
VOL.322

# 霧島

広報きりしま

特集 Special Feature

今こそ、つながろう。

新型コロナウイルス感染症が与えたもの

中国湖北省武漢において、昨年12月に発生が多数報告された新型コロナウイルス感染症(以降、新型コロナウイルス)は、1月15日、日本でも初めての感染者が確認されました。市は2月3日に情報共有会議を開き、21日には対策本部を設置。3月3日から25日まで、市立小中高校を一斉休業にしました。

4月16日、緊急事態宣言が全国に拡大。私たちの生活は制限され、今までに経験したことのない事態に陥りました。目に見えないものに脅かされる日々の中で、「手洗い・うがいの徹底」「不要不急の外出の自粛」など誰もが「自分にできることは何か」を考えた

のではないのでしょうか。

### 協力して情報発信

FMきりしまでパーソナリティーを務める黒木裕紀子さん(41)と松元純子さん(45)は、SNSのFacebook上で飲食店がテイクアウト情報などを自由に発信できる「To go Kirishima」というグループを立ち上げました。

休業要請などの影響で苦戦する知り合いの飲食店を見て「まちのために何かできないか」と黒木さんが松元さんに話を持ち掛けたことがきっかけに。感染拡大防止のため、参加は市内店舗に限定。松元さんは「初めてのことで

## 2020年の春、私たちの生活は新型コロナウイルス

感染拡大によって大きく様変わりしました。

緊急事態宣言下では、今まで会えていた人と

会うこともままならない毎日。

そんなときだからこそ

生まれた、人と人のつながりがありました。



右から厚地則和さん(42)・清美さん(50) 国分在住



カボチャの収穫を楽しむ地域の子どもたち

### 廃棄寸前のゴボウが完売

学校休業の影響で給食用のゴボウが廃棄寸前になった、農家の厚地則和さん(42)・清美さん(50)夫妻。知人に「To go Kirishima」を紹介されて投稿しました。投稿から4日ほどでゴボウは完売。清美さんは「何か協力できればと購入時に差し入れをく

ださる方もいて、霧島の人の温かさが何よりもうれしかった。地域の子どもたちが収穫を手伝いに来てくれるようになり、沈んでいた気持ちも明るくなった」と話します。

特別なことでなく  
自分のできることを

ゴボウの情報を知って購入した人の

# 今こそ、つながろう。

物理的距離 / 2m

精神的距離 / 0m

## 新型コロナウイルス 感染症が与えたもの



飯牟礼悦子さん(71) 国分在住

一人、飯牟礼悦子さん(71)は日ごろから総菜や郷土菓子を物産館などに出品しています。「娘から話を聞いて、助けになるなら買わなきゃと思った。特別なことをしたわけではなく、できることをしただけ」と控えめに話します。「自分が作ったものを食べて喜んでもらうのが好き」という飯牟礼さん。今回のゴボウを使った総菜で、食べた人を笑顔にしたことでしょうか。今までも異なる状況の中で、多くの人が互いを思い、何ができるかを考え行動しました。それが、新しいつながりを生みきっかけとなり、誰かの笑顔につながっています。



右から黒木裕紀子さん(41)、松元純子さん(45) 国分在住

SNSのホーム画面。イラストは知人のデザイナーが無償で提供

試行錯誤の連続でしたが、想像以上の反響があった。「地元の商品を買うことでまちに貢献したい」といった声も多く寄せられ、気持ちはみんな同じだと思った」と笑顔を見せます。「終息後は、Facebookで飲食店やホテル、農家さんたちが市内外に魅力を発信できる場にしていきたい」。2人の夢は膨らみます。

自分が通ったこども園にマスクを寄贈

INTERVIEW

霧島市 国分小学校3年 高橋咲奈さん

お 母さんが友達に作っていたマスクの生地が余っているのを見て、私も作ろうと思いました。学校が休みで家にいる時間が長かったので、約200枚作りました。通っていたこども園や、市を通じて妊婦さんに渡すことができました。「咲奈が作ったマスクを着けた妊婦さんがいたよ」とお母さんから聞いて、うれしくなりました。必要な人たちに渡すことができ良かったです。早くマスクをしなくてもいい生活に戻ってほしいと思います。



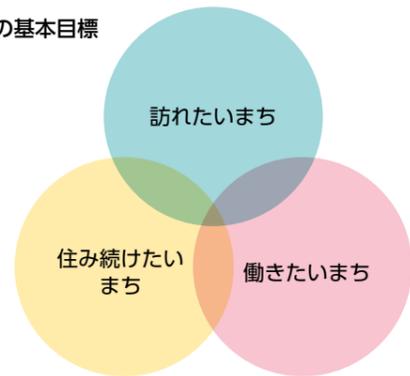
ふるさと創生総合戦略の第2期を策定しました

国は平成26年、東京一極集中を是正することで地方の人口減少を抑え、全国の活力を上げることを「地方創生」として掲げました。一連の施策の計画として「まち・ひと・しごと創生総合戦略」を策定し、霧島市でも平成27年に「霧島市ふるさと創生総合戦略」(第1期)を策定。人口減対策に取り組み、今年3月に戦略の第2期を策定しました。

■「第2期霧島市ふるさと創生総合戦略」の概要

- 第1期の戦略を継承し、2060年の市の目標人口を13万人とします。
- 市の最上位計画である第二次霧島市総合計画(令和4年度まで)と連動するため、戦略の期間を令和2年度～4年度の3年間とします。
- 以下の三つの大きな目標を設定。各目標にひも付いた取り組みごとに成果指標を設定し、達成のための施策を展開していきます。

■まちの基本目標



※戦略は、市ホームページや市役所情報公開コーナー(国分庁舎行政棟4階)で閲覧できます。



問=企画政策課 ☎(64)0914

つながり続けることが地域の活力に

「いつも地域の人が児童を見守ってくださっていることは感じており、今回、形として頂くことができました。マスクの着用に抵抗があったはずの児童たちも、もらった物を大切に使用しなければという意識が芽生えています。改めて地域の人の愛情を知り、助け合うことの大切さを学ぶきっかけになりました」

愛情いっぱいマスクを着けて、霧島小学校の児童たちは今日も元気に登校します。

日本中が精神的・経済的に落ち込んでいる今。「そんな苦しいときこそ、人々の心が一つになるとき」と話すのは第一工業大学教授の山尾和廣さん(70)。市が3月に策定した「第2期ふるさと創生総合戦略」有識者会議の委員を務めました。



第一工業大学教授 山尾和廣さん(70)

①慣れた手つきでマスクを縫う小濱さん ②一つ一つ袋に入れて ③もらったマスクを着ける児童と校長の川田さん



新型コロナで近づいた心の距離

新型コロナの影響下で「人のつながり」の尊さ、ありがたさを痛感した今。これから大事なことは何かを一緒に考えてみませんか。



小濱はつ子さん(72) 霧島在住

地域の見守りが形に  
マスクを受け取った霧島小学校の校長・川田博史さん(57)は「その善意を児童たちに伝えたかった」とほほ笑みます。

「人のお世話になってきた人生。これからは何らかの形で恩返ししていきたい」  
これまでで寄贈したマスクは178枚。6月には、薄手の生地を使った夏用のマスクも新たに作成しました。

00日間の入院と3度の手術を経て、無事に退院します。そのときに「新しい命をもらった気分だった」と振り返ります。

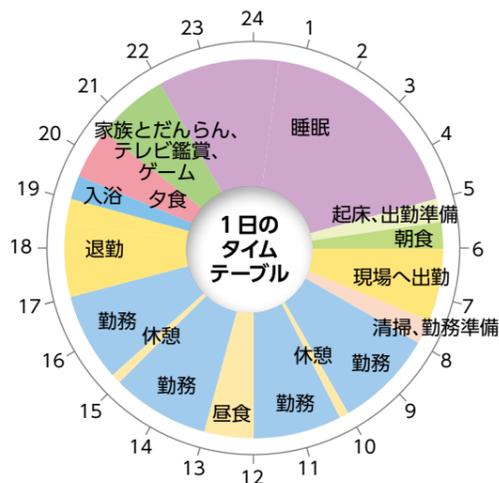
学校や仕事に行くことができない、友達と外食に行くことができない。家にいることしかできない、そんな時間を生かして、自分にできることを実践した人がいます。

できることで地域に恩返し  
霧島田口にある霧島小学校。4月に入ってすぐ、一本の電話がかかってきました。「布マスクを児童に寄贈した

い」  
電話をかけたのは同地区の小濱はつ子さん(72)。使い捨てマスクが品薄だった当時、買えなかったり、布マスクを作れなかったりする家庭もあるのではと心配しての行動でした。1

57歳で乳がんを患った小濱さん。1

# より良い暮らしの土台を造る。



社員の頑張りを評価してくれます。

OFF



ON

**休**日は友達と買い物や食事に出掛けることが多いです。建物や家具のデザインに興味があるので、お店の雰囲気や内装にもつい目がいきます。

私のお気に入りには、天降川沿いにあるおじぎ家です。空間の広がりや演出するために、茶室をイメージしたと店主が話す入口を通過すると、非日常の世界に飛び込んだ気持ちになれるので、よく利用しています。

看板メニューのお好み焼きは、定番の豚肉のほか牛すじや海鮮など9種類。四角い形で切り分けしやすいので、友達と違う種類を頼んでシェアするのもいいですよ。完全オリジナルでお店自慢の豚あご肉は男性に、ぱりぱりのエビがたくさん入ったエビマヨは女性に大人気。家庭で簡単に作れて、お店の味が楽しめるお持ち帰りセットを計画 중이다。えうご期待。

お薦め



## お好み焼・鉄板焼 おじぎ家

- 場所 = 国分野口西30-74-8
- 営業時間 = 昼 / 午前11時30分～午後2時30分、夜 / 午後6時～10時 (日曜は夜のみ)
- 定休日 = 水曜 ● 駐車場 = 13台
- ☎ = おじぎ家 ☎ (45) 8845

鎌田建設 建設部 西田莉乃さん(23)  
 国分出身。単工工業高校、第一工業大学工学部建築デザイン学科卒業。  
 平成31年入社。特技は書道で2段。初等師範の資格を持つ。趣味は読書で、書斎が欲しいと思っている。両親と3人暮らし。国分在住。

**日** 常生活や経済活動に不可欠な道路や電気、水道、学校、病院などの社会基盤の整備を行う建設業。災害発生時には真っ先に駆け付け、現場の復旧作業を行うなど地域にとっても重要な存在です。建設業で市内最大の事業規模を誇るのが、国分にある鎌田建設(株)です。

「建物や道路など目に見えるものだけでなく、水道管や通信設備など地中に埋まっています。人目に付かないものも生活には欠かせません。人々のより良い暮らしを支えるのが建設業の役割であり、やりがいでもあります」と話すのは同社副社長の鎌田安典さん(45)



「建設業で市内最大の事業規模を誇るのが、国分にある鎌田建設(株)です。企業方針に「おかげさま」とあるように「弊社は地域の発展とともに成長させていただきました。今があるのも地域のおかげです」と感謝します。同社建設部で現場施工管理の補助を務めるのが入社2年目の西田莉乃さん(23)です。子どもの頃から物を作ったり、絵を描いたりするのが好きで高校、大学で建築デザインを学びました。企業説明会で「自分たちが何気なく目にしたり、利用したりしている建物などを造っていることを聞きました。驚いたのと同時にこの仕事がしたいと思いました」と入社を決意。現在は鹿児島市の建築現場で工程管理や資材調達、建築に必要な書類作成などを行っています。西田さんは「現場は施工が進むにつれ、毎日景色が変わります。少しずつ完成に近づいていくのを見るのがうれしい。将来的には建物の設計もしたいです」と目を輝かせます。

男性の職場とイメージされがちな建設業ですが、同社は女性が働きやすい職場づくり、環境整備などに積極的に取り組む県女性活躍推進宣言企業として認定。業務に必要な資格取得費用の助成や資格手当のほか、発注者から高評価をいただいた場合などに、所属長が推薦し、全体会議の場で発表する「いきいき人間表彰」など、従業員のやりがいづくりにも力を入れています。

# ワーク

ワーク vol.34

霧島市にはたくさんの企業があり、そこで多くの若者が生き生きと働いています。このコーナーでは、そんな企業や若者の暮らしを紹介します。第34回は鎌田建設株式会社の西田莉乃さん(23)です。就職を控える生徒や学生の皆さん、ぜひ霧島市で働き・暮らすという未来を描いてみませんか。

取材協力企業 **鎌田建設株式会社**  
 国分敷根141 ☎0995(46)3000  
<http://www.k-kamada.com>

代表者: 鎌田 善政  
 創 業: 昭和42年4月  
 資本金: 4,000万円  
 売上高: 48億円 (令和元年5月期)  
 従業員数 (男/女): 80人 (66人/14人)  
 平均年齢: 45.2歳

有給休暇の平均取得日数: 6日/年  
 月平均残業時間: 20時間  
 育休取得者数 (男/女): 1人 (0人/1人、平成30年度)  
 初任給: 16万～18万円  
 採用実績 (新卒/中途): 9人 (4人/5人、平成30年度)  
 勤務時間: 午前8時～午後5時 (年間休日105日)

市ホームページで、このコーナーのバックナンバーをご覧いただけます。↓



# 人の風景

THE SCENE Vol.154  
霧島に生きる

slow life

## 日曜から土曜まで

# 養をめでる

今年からふるさと納税の  
返礼品になったウナギ。  
一般的なウナギの養殖では  
1年以内に出荷しますが、  
2年から3年かけて育てることも。  
完全無投薬での養殖の手法や  
1年を通して質の高いウナギは、  
養殖業界の常識を覆しました。



①ウナギの成長を確認する田代さん ②程よく脂が乗り、身の締まったウナギのかば焼き ③山中に広がるいけす

### 毎年

6月に隼人町の日当山温泉公園で開催される霧島市水産まつりは、今年は残念ながら中止でした。前身となるのは同地区で平成元年に始まった鮎まつりです。その祭りを長年支えてきた功労者の1人が、格安で良質なアユを提供してきた(有)田代水産を営む、田代修さん(72)です。その歴史もあって、田代水産といえばアユを思い浮かべる人が多いかもしれませんが「アユの需要は減ってきている。規模を小さくしていく予定」と少し寂しげに話します。そのアユに代わって、今力を注いでいるのがウナギです。

ウナギを育てる上で、田代さんがこだわっているのが全国でも珍しい完全無投薬。「一般的な養殖ではウナギの病気を治すため、餌に薬を混ぜる。安心して食べてもらえるように、自分は薬を一切使わず育てる決意と育てられる確信があった」と誇らしげに話します。子どもと二

人三脚で、水質などの試行錯誤に30年ほどの時間を費やし、ようやく納得のいくウナギが育ちました。

無投薬で育てることを可能にする理由は、アユで培った養殖の技術と、温泉地としても名高い霧島山から届けられる湧き水にあります。いけすには絶えず新鮮な湧き水が注がれ、「ミネラルたっぷりの清流に近い環境で育つウナギは病気になりにくい」と胸を張ります。ウナギは寒くなると冬眠しますが、温かい湧き水に良質な温泉を少し混ぜ、ウナギが活動しやすい環境を作ります。餌をしつかり食べるので、冬場でも身がふっくらして軟らかいウナギに、驚きと満足の声が届いています。

### 現在

子どもにも養殖業を引き継ぐ真つ最中ですが、全てを任せるには時間がかかりそう。「決して大きな養魚場ではないこと、養殖できるウナギの数に法律の制限があるため、

厳しい現状もある。だからこそ、1匹1匹を大切に育てている」。ウナギへの熱い思いを話す田代さんは、魚たちにとっても理想の父親なのかもしれません。

ウナギはインターネットや電話で注文して個人でも味わうことができます。ウナギの養殖発祥の地、静岡県から取り寄せる人や、全国配送の卸売り業者にも出荷するなど、その品質は折り紙付き。「何度も買ってくれるお客さんがいることが一番うれしい。生き物なので育てるのは大変だが、お客さんに喜んでもらえるのが何より」と目を細める田代さん。

### 日本

では土用の丑の日(今年は7月21日)に、夏バテ対策にウナギを食べる習慣があります。完全無投薬のこだわりと、田代さんの情熱が詰まったウナギを味わってみてはいかがでしょうか。子どもと魚たちの父親として、田代さんは今日も優しく成長を見守っています。



田代 修さん(72)

隼人町出身。昭和55年頃に父親が営んでいたコイの卸売りとアユの養殖業を引き継ぎ、昭和60年に(有)田代水産を設立。川の音が涼やかな自宅で妻と2人暮らし。牧園町在住。

シフォンケーキ、ベーグルがおいしい  
**路地裏カフェ**  
 満辺町 2412-1 (満辺町物産館「よこでーろ」裏)  
 ☎070(5535)3169

営業時間：午前11時30分～午後4時(ラストオーダー午後3時15分)  
 定休日：木曜 駐車場：2台

☑座敷 ☑個室 ☑授乳室  
 ☑離乳食持込 ☑子ども椅子  
 ☑禁煙 ☑キッズスペース  
 ☑おむつ替え室 ☑子ども皿

オーナーから一言／お子さんと一緒にでも気軽に利用していただけるよう、キッズルームを用意しています。時間制限ありませんので、ゆっくりのんびりしていただけます。キッズプレート500円(税別)もあり、お子さんには食後にアイスをサービスしています。



大人気のチキン南蛮(スープ・サラダ・ドリンク・デザートセット) 1,050円(税別)



おもちゃや絵本が備えてあるキッズルーム 天井が高く、とても明るい開放的な店内

vol.5

# てくぱく

育児を楽しもう

楽しい育児をサポートするコーナーです。子どもと一緒に出かけたい場所や育児に役立つ情報などを紹介します。

紹介者

上野 朋子さん(40)  
 煌生ちゃん(2)  
 始良市在住

おしゃれな店内で優雅なひとときを

**友** 人と子連れでランチに来ます。2組が利用できるキッズルーム。現在は新型コロナウイルスの予防で、1組ずつの利用となっていますが、隣のテーブルに子連れのお客さんが来たら、子どもたちはすぐに仲良くなって遊んでいます。

部屋には子どもが大好きな積み木や絵本、子ども用の椅子も成長に合ったものが準備されています。店内にはおむつを捨てる袋や温かいお尻ふきが用意された授乳・おむつ替え室も。オーナーをはじめスタッフも子育て中の方が多いので、

気配りがうれしいですね。ドリンクやデザートも付いているのでボリューム、値段ともに大満足。ラテアートも目を楽しませてくれます。デザートはシフォンケーキは、テイクアウトするお客さんが多いです。

**SMILE KIDS** 3歳までの子どもを紹介します。7月生まれのみんな、ハッピーバースデー!

<p>おたに ゆずか 尾谷 優珠夏ちゃん</p> <p>2歳</p> <p>みんなを幸せにしてくれたありがとう!</p> <p>保護者：優也さん</p>	<p>おやまだ たつき 小山田 樹生ちゃん</p> <p>3歳</p> <p>元気いっぱい樹生くん!3兄弟、仲良く育ってね!</p> <p>保護者：可奈さん</p>	<p>いけひら ひまりちゃん 池平 ひまりちゃん</p> <p>1歳</p> <p>笑顔いっぱいのひまりちゃん!すくすく成長してね!</p> <p>保護者：大希さん</p>	<p>たなか えいさち 田中 瑛吉ちゃん</p> <p>3歳</p> <p>みんなに優しい瑛くん!たくさん遊ぼうね!</p> <p>保護者：美玖さん</p>	<p><b>投稿募集中!</b></p> <p>8月号に掲載する子どもの写真を募集しています。下の応募フォームから申し込みください。申し込み多数の場合は抽選です。</p> <p>●対象=2017~2019年の8月生まれの子ども(住民票が霧島市)</p> <p>●期限=7月17日(金)</p> <p>☎=秘書広報課 ☎(64)0955</p> <p>☎応募フォームはこちら</p>
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Topic of kirishima city **まちの話題**



市ホームページに掲載している「まちの話題」にも、市内の出来事を紹介していますのでご覧ください。



**大茶樹公園内に地域の集いと魅力発信を兼ねた施設完成**

**地** 域住民の交流拠点施設が6月19日、樹齢約140年の茶樹が立つ牧園町中津川の大茶樹公園内にオープン。21日は地元児童らが大茶樹の茶摘みや茶葉の釜いり・手もみ体験などを行い、施設の完成を祝いました。公園管理を行う中津川公民館が設置し、年輪堂と名付けられました。移住者でまちおこし部の新里大輔さん(41)は「里山を次世代につなげていきたい。霧島茶や手作り菓子も振る舞う茶屋にもなっているので、多くの人たちに来てほしい」と目を輝かせました。

**物流会社と立地協定締結**



**市** は6月2日、長距離輸送や九州内の地場輸送などを手掛ける(株)肥後産業と事業所設置の協定を締結しました。鹿児島臨空団地で、県産茶葉の冷蔵冷凍保管と配送を開始し、新たに30人を雇用予定です。

**求人票の早期提出を要請**



**地** 元就職を促すため市と教育委員会、ハローワーク国分が6月1日、商工会と商工会議所に求人票の早期提出を要望。新型コロナウイルスの影響で採用を控える動きもあり、昨年並みの採用確保も要請しました。

**地域一体で駅をきれいに**



**霧** 島温泉駅の美化と地域の活性化を図るため6月5日、同駅で花いっぱい美化活動がありました。近くの霧島高校生や地域住民ら約150人が構内の清掃や花苗の植え付けをして、駅の利用促進を願いました。

**廃材利用の積み木、園児に**



**介** 護施設の利用者が、住宅建築会社から廃材の提供を受け、半年ほどかけて、紙やすりで角を削って作った100個の積み木を6月5日、鹿児島第一幼稚園へ寄贈。園児は早速楽しそうに遊んでいました。

CIVIC NEWS

8月から来年の国分夏祭りまで霧島市の魅力をPRします。

久保 瑞葵さん(22) 福山町在住
生まれ育った霧島が大好き。人と接することも好きなので、いろいろな人との出会いを大切にしたい。また自分も知らない霧島の魅力を発信したいです。



佐藤 七星さん(22) 隼人町在住
第12代に引き続き大使を務めます。食や自然、観光など魅力が多い霧島市。薩摩切子や薩摩錫器など伝統工芸品の素晴らしさも、PRしていきたいです。

倉橋 奈々さん(22) 国分在住
秋田県出身で1年前に霧島にきました。アウトドアが好きなので、霧島の豊かな自然を自ら体験し、多くの人にその魅力も伝えたいと思っています。

第13代霧島ふるさと大使が決定しました

第13代霧島ふるさと大使の紹介



牧 沙菜弥さん(26)
お客さんからの「霧島いいね」という言葉がうれしくて、頑張ることができました。1年間あつという間でしたが、貴重な経験になりました。

霧島ふるさと大使は市内の各種イベント、東京、大阪、福岡などである観光宣伝や物産展、姉妹都市交流行事などに参加し、SNSなども通じて霧島市の魅力を広く情報発信しています。具体的な活動について、第12代霧島ふるさと大使に振り返ってもらいました。

水流添 光さん(22)
活動を通して霧島市の魅力を肌で感じ、PRしたい気持ちがあつた。私に何ができるか考えながらの活動で、自身も成長できたと思います。

活動はSNSでも発信しています。



初午祭踊り連参加

県内外から多くの見物客でにぎわう地域の伝統行事。踊り連に参加しイベントを盛り上げました。



霧島周遊観光バス乗車

参加者と一緒霧島周遊観光バスに乗車。観光案内やクイズ大会を行いました。



環霧島会議合同宣伝

福岡地区で環霧島会議合同宣伝を実施。観光PRや特産品販売、試飲、試食の提供を行いました。



霧島ふるさと祭出演

ステージでのPRや特産品ブースでの振る舞いを行いました。



九州オルレフェア参加

各休憩所などでお茶やお菓子などを振る舞いました。

**市が発信する新型コロナウイルス情報**

依然として新型コロナウイルスの感染拡大が懸念されています(6月25日現在)。感染が流行している地域への移動は控えて、小まめな手洗いやアルコール消毒など感染予防に努めましょう。

市ホームページでは、最新の情報を発信しています。本誌掲載後に中止や延期になった市内のイベントは、主催者に問い合わせるか市ホームページなどで最新の情報を確認できます。

お知らせ

国民健康保険と後期高齢者医療保険被保険者証の更新と郵送方法の変更

現在交付している保険証の有効期限は、7月31日です。8月1日からの新しい保険証は、7月31日までに送付します。8月1日を過ぎても保険証が届かない場合は、問い合わせください。

郵送方法が変わります

これまで配達員から直接受け取る簡易書留郵便で郵送していましたが、新型コロナウイルス感染拡大防止と日中不在の人の事情を考慮し、郵送方法を特定記録郵便に変更します。

記載内容の確認を

国民健康保険以外の保険に加入している人の保険証が含まれていないか確認し、記載内容に誤りがある場合は窓口にお越しください。

国民健康保険の限度額適用標準負担額減額認定証

認定証を持っていて、引き続き入院などで必要な人は、7月27日以降に窓口で更新の

手続きをしてください。滞納がある世帯の納付相談 国民健康保険税の滞納がある世帯には、通常の保険証を送付できません。7月中旬に納付相談にお越しの上、窓口で保険証の更新手続きをください。

新型コロナウイルス感染症傷病手当金

新型コロナウイルス感染症傷病手当金を支給します。支給要件は次の全てを満たすこと

- 国民健康保険加入者か後期高齢者医療保険加入者
- 勤務先から給与の支払いを受けている人
- 新型コロナウイルス感染症に感染が発熱などの症状により感染が疑われ、その療養のため勤務できず、給与などの全部か一部の支払いを受けることができない人
- 支給日数 勤務できなくなった日から起算して連続して3日を経過した日から勤務できない期間のうち、

点検商法での契約に注意

屋根や床下などの無料点検を勧められ、そのまま修繕工事を契約したという相談が寄せられています。点検を依頼した場合でも結果をうのみにせず、複数の業者から見積もりをとるなどして、その場で契約しないようにしましょう。

工事終了後であっても契約後8日以内であればクーリング・オフが可能です。困ったときは消費生活センターにご相談ください。

7月11日から20日は夏の交通事故防止運動

夏は暑さによる疲労や、行楽地での交通量増加などで交通事故が増える傾向にあります。交通ルールを守り、事故のない安全な社会を目指しましょう。

男女共同参画を考える

7月25日から31日は、県の男女共同参画週間です。期間中、国分シビックセンター1階共通ロビーで、子ども男女共同参画カルタなどのパネルや資料の展示、国分図書館と隼人図書館で特集コーナーの設置を行います。



「あれ？なんだっけ」がなくなる！  
大人のさがし絵



感染症対人類の世界史



僕たちの部活動改革



まちがなくな名探偵



楽しみながら脳を元気にしましょう。遊び感覚で楽しく脳を鍛えながら認知症予防もできる、新しいジャンルの「脳トレ」、脳の健康法の本です。

天然痘、ペスト、スペイン風邪、感染症と人類はどう向き合い、克服してきたか。新型コロナウイルス感染拡大との闘いの中で、生きる希望を歴史に学ぶ本です。

突然、廃部を言い渡された中学校の男子バレー部。タクヤは仲間たちと緊急ミーティングを開きます。生徒たちが部活運営のために奮闘する部活動の解説書です。

探偵・ミルキー杉山と一緒に、謎解きを楽しみ、犯人を当てよう。森の民宿で事件に巻き込まれる「どちらのカップがいいですか。」など3編を収録。



# 図書館へ行こう

<http://www.lib-kirishima.jp/>

Introduction & community

## 隼人図書館

### 開館時間変更のお知らせ

夏休み期間中(8月3日～31日)は開館時間を変更します。(定例休館日の月曜日も開館)

- 平日=午前9時～午後7時(通常は午前10時～午後7時)
- 土日・祝日=午前9時～午後5時(通常どおり)

☎=隼人図書館 ☎(43)7574 ※他の図書館(室)は通常どおりです。

## 国分図書館

### 夏休み特別行事 夏のこわ～いおはなし会 (ほるとの森)

遊びに来てね

- 日時=8月22日(土) 午後2時30分～3時
- 場所=メディアセンター鑑賞室
- 定員=先着10人
- 受付=7月21日(火)から

☎=国分図書館 ☎(64)0918



## 新刊紹介

濱地健三郎の幽(かくれ)たる事件簿／ありす(有栖川有栖)  
法の雨／下村敦史  
仮想真実／小杉健治  
ブルーヘブンを君に／秦建日子  
人生がそんなにも美しいのなら／萩原浩  
おうち遊びのワンダーランド／木村研  
50代から本気で遊べば人生は愉しくなる(大活字版)／片岡鶴太郎  
高齢者と家族のための暮らしを守る制度とサービス／鈴木四季  
農家が教える痛快キノコづくり／農文協  
危うい国・日本／百田尚樹  
教養として知っておきたい33の経済理論／大村次郎  
長寿企業／日本経済新聞出版  
もりのかばんやさん／ふくざわゆみこ  
エルシーと魔法の一週間／ケイ・ウマンスキー  
ぼくを助けてくれたおじさん／石黒しろろ  
トミカ超図鑑プレミアム／ポプラ社  
あいうえおさん／森絵都  
浅井三姉妹(茶々・初・江)／河合敦  
あめ、ぼつり(紙芝居)／たかおゆうこ  
ディズニーはじめてのたっぷり!さがしあそび／講談社



## 読者のお便り

読者の皆さんからの声を伝えるコーナーです。



こでーろ。移動販売車は、買い物に困っている人たちの大きな味方です。これから地域を元気にする取り組みを願っています。

新型コロナウイルスの影響で、かごしま国体は延期になりましたが、家族と一緒に「いざー国体」のページを見て、トランプラリーや体操の写真に子どもたちは大興奮でした。霧島市出身のたくさんの選手が活躍しています、ますます応援したいと思えました。延期時期は不明ですが、鹿児島県で開催予定なので、会場へ足を運んで、家

童謡の曲とともにやってくる溝辺町物産館「よこでーろ」の販売車は、子どもたちにも大人気です。週に一回家の近くに停車してくれるので、とてもありがたいです。車の免許を返納した方々にも重宝されています。工夫された車内には、多くの商品が積まれています、本場に助かっています。物産館はお客様が増えているので、通路を広くするなど、改修工事をしてほしいです。大人気の物産館の発展をこれからも願っています。(YUKI 40歳女性)

いつも楽しく読んでいます。未来ある中学生、高校生の活躍の記事を特に楽しみにしています。子どもたちが、キラキラ輝いていてすてきです。国体の開催も延期になりましたが、甲子園のように何か代わりになる案を、大人が生み出し、子どもたちが笑顔で楽しめる場をつくってあげられたらと思っています。(ゆゆず 39歳女性)

「いざー国体」では、国体出場に向けて頑張っている選

手を紹介しています。中高生にとっては、全国大会をはじめ多くの大会が中止となりましたが、一部には代替大会も準備されました。子どもたちのためにも、ぜひかごしま国体が早期に開催されるといいですね。

ミライ、ワクワクのコーナーいつも楽しく見えています。霧島市のいろんな企業を分かりやすく紹介しており、同世代のワークスタイルや考え方も、読んでいてとても参考になります。お勧めスポットなども紹介しており、興味深

く、お出掛けする時のヒントにしています。これからもいろいろな企業を紹介して欲しいです。(こんがりトースト 37歳男性)

▼霧島市には多くの企業が立地しています。地元にある会社の魅力を紹介することにより、これから就職を控える学生の皆さんをはじめ、多くの方の参考になれば幸いです。

このほか45通のお便りを頂きありがとうございます。文章は誌面の都合上、調整させていただきます。調整させていただきます。



本誌への感想、霧島市への思いなど、皆さんの声をお寄せください。お便りはとじ込みのはがき、ファクス(0995-64-0934)、携帯電話やスマートフォンは左の2次元コード、パソコンは市ホームページからお送りください。



# 郷土の扉

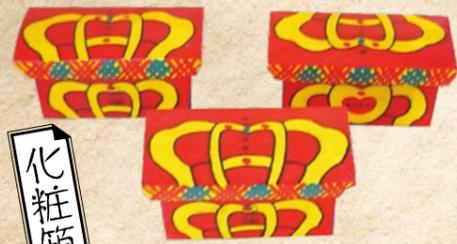
The gateway to local history

これまでの日本の歴史を振り返ると、赤痢やスペイン風邪などさまざまな流行病との闘いの歴史がありました。今回は、その中でも高い致死率であった疱瘡にまつわる話を紹介します。

**疱瘡とは**  
 疱瘡とは天然痘ともいい、ウイルス性の病気です。有効な予防方法が開発され、1980年にWHO（世界保健機関）が根絶を宣言しましたが、それ以前は長く人類を苦しめてきました。日本でも古くから流行しており、「疱瘡神」として恐れられ、祭られてきました。

疱瘡除けを目的とした行事は、まじないや<sup>※1</sup>疱瘡踊りなど時代や地域によって多種多様ですが、全国各地で行われていました。

疱瘡が国分地方で流行したときには、府中町の女性たちが野口方面の家々を巡って米をもらい、その米



嫁入り道具を模した化粧箱

## 流行病を除ける

はやりやまい

で小さなにぎり飯を作りました。そのにぎり飯を食べると疱瘡にかからないというまじないをかけ、地域の人々に配ったという記録が残っています。このような行事は「疱瘡勧進」と呼ばれていて、昔は霧島市内の至る所で行われていたと思われま

**疱瘡を除ける赤**  
 感染すると全身に赤いあざが出る疱瘡。身代わりなどの意味で、疱



赤女という鯛を模した鯛車

瘡除けに赤いものが重宝されました。

江戸時代には赤い絵（疱瘡絵）を持つことが流行し、子どもの持つ玩具には赤色がよく使われています。例えば、福島県の赤ベコや東北地方のこけし、熊本県のキジ馬など、全国各地に赤い郷土玩具があります。

それらと似たような玩具が霧島市にもあります。鹿児島神宮の信仰玩具である「鯛車」と「化粧箱」です。「鯛車」は木彫りの鯛に車輪を付

けたものです。神話「山幸海幸」の中で、鹿児島神宮の祭神である「山幸彦」がなくなった釣針をのみ込んでいた赤女という鯛を模しています。「化粧箱」は香箱とも呼ばれ、山幸彦の妃であるトヨタマヒメが嫁入りする際の調度品を模しています。どちらの玩具も真っ赤に塗られており、子どもの成長を願って飾ったり遊んだりする物です。疱瘡除けを主な目的に作られたものではないかもしれませんが、そのような意味合いも含まれていて考えられます。子どもは成長を願うことが大切なので、昔は病の科学的な原因や対処が分からず、人々は病除けの行事などを通して、神仏に願っていました。これは、病氣と闘う人々の必死な抵抗であり、心のよりどころでもありました。新型コロナウイルスの終息を願って「\*アマビエ」の絵を描くことが流行するなど、その抵抗の精神は現代にも受け継がれているでしょう。

（文責＝小水流）

※1 悪疫退散の踊り。今年5月には始良市下名（しもみょう）で、新型コロナウイルス終息を願う疱瘡踊りが奉納された。  
 ※2 江戸時代に肥後熊本で「疫病が流行したときは自分の絵を人々に見せろ」という予言をしたことで知られる妖怪。

◎お便りをくださった方の中から、坂元醸造株式会社くろずレストラン「壺畑」より食事券(1,500円)を10人の方にプレゼント。応募締め切りは7月17日(金)当日消印有効です。  
 ※当選者の発表は、賞品の発送をもってかえさせていただきます。



市ホームページからもプレゼントの申し込みができます。

7 PRESENTS

## くろずレストラン「壺畑」の食事券(1,500円)を10人にプレゼント

くろずのふるさととは、温暖な気候に恵まれた大地。52,000本のつぼが並ぶ「つぼ畑」の向こうに錦江湾・桜島を望むぜいたくな景色が広がります。くろずの文化に触れ、くろずの魅力が引き出された料理やスイーツを楽しみながら、穏やかな時間をお過ごしいただけます。



くろずレストラン「壺畑」  
 霧島市福山町福山3075 ☎0995(54)7700  
 営業時間/10:00~17:00 年中無休(12/31~1/1除く)



この空気も、ごちそうです。

つぼ畑 検索

※読者プレゼントを提供して下さる方を募集しています。秘書広報課広報グループ ☎(64) 0955 までご連絡ください。

## いつでも、どこでも、霧島市の情報を。

より多くの皆さんに市の情報を知ってもらうため、さまざまなツールで情報を発信しています。



霧島市公式フェイスブック

<https://www.facebook.com/kirishimacityofficial/>

<p><b>霧島市ホームページ</b></p> <p>観光や子育て、移住定住情報、イベントカレンダー、行政情報など情報満載。</p>	<p><b>霧島市Facebook</b></p> <p>市の公式フェイスブック。「いいね」をして市からの最新情報をキャッチしてください。</p>
<p><b>YouTube動画配信</b></p> <p>動画共有サイトYouTubeで霧島市が公開している動画を見られます。</p>	<p><b>きりしまWAGON (Facebook)</b></p> <p>霧島市を好きになってもらうために霧島市の魅力を発信しています。</p>
<p><b>マチイロ (広報誌電子版)</b></p> <p>発行日に広報きりしまがスマートフォンやタブレットへ自動配信されます。</p>	<p><b>霧島市Twitter</b></p> <p>霧島市をフォローすると、市ホームページが更新されるたびに情報が届きます。</p>

◎人口/125,344人(+13) ◎世帯数/61,821世帯(+13)  
 ・男性/60,582人(±0) ・女性/64,762人(+13) ・出生65人 ・死亡116人 ・転入267人 ・転出202人 (令和2年6月1日現在)



夕日が水面に(国分上野原) 6月20日 午後6時57分

### 今月の表紙

上野原テクノパークにある国分ハイテク展望台。展望台前の木々が伐採され、眼下には田植え前の国分平野を望むことができました。この日も多くの人々が、桜島や霧島山を眺めに来ていました。来年度にはこの場所に「全天候型こども館」も整備予定です。上野原縄文の森にお出掛けの際は、ぜひ立ち寄ってみてください。夜景もすてきなので、カップルにもお勧めですよ(種子島)

### 【撮影データ】

デジタルカメラ レンズ18~135mm・F3.5-5.6 1/8000秒 F6.3 ISO640

**鎌** 田建設の西田さんが紹介して下さったお店で、私もよく行く「おじぎ家」。入口が小さいため、お辞儀をしながら入店することから付いた店名だと思っていましたが、店主によるとその意図はなく、お客様に感謝という意味で付けたそう。聞いてみて良かったです(生野)

**季** 節が春から夏に変わっても新型コロナウイルスの終息が見えません。そんな中でも「自分にできることは何か」を考え、行動を起こした人を取り上げた今回の特集。私も新型コロナウイルスと夏の暑さに負けないくらい熱い気持ちを持たなければと思いました。ただし熱中症には要注意!(岩澤)

**人** の風景で田代さんに取材協力をいただきました。土用の丑の日にはぜひ田代水産のウナギを。誌面案をお見せした際の笑顔は、しばらく忘れることができなさそうです。これからの出会いが楽しみに。なったとともに、この気持ちを忘れずに頑張りたいと思います(南立)

**介** 護施設の通所者が園児のために積み木を作製。また過疎化が進む地区では、移住者が地域住民の集う交流施設をオープン。地域や世代間の交流など、それぞれが今自分にできることに取り組んでいます。私も皆さんの頑張る姿をお知らせできるよう日々頑張ります(種子島)

EDITOR'S

### 市長コラム 中重真一

**先人の努力をしのぶ**  
 少しずつですが、行事などに出席する機会も増えてきました。

先日、宮内原土地改良区の春季水神祭に出席しました。土地改良区は、耕作地に農業用水を供給するための用水路を管理している団体です。取水口である妙見の水天淵で開催され、今年1年の安定した水の供給と豊作を祈念しました。

水神祭も無事に終了し、水天淵にある河川改修の記念碑を見ていたところ、私の曾祖父の名前を見つけた。伯母から記念碑に名前があることは聞いていたが、実物を見るのは初めてでした。

私たちが安全に稲作ができるのも、安心して暮らしていけるのも、先祖の並々ならぬ努力のおかげです。新型コロナウイルス感染症の終息は、まだまだ見通しが立っていませんが、先人たちのように、困難なことをみんなで協力して乗り越えなければなりません。感染拡大防止に努めながら経済の回復を目指す。簡単なことではありませんが、未来のために頑張ります。

おかげさまで車検のコバックは、たくさんのお客様にご満足いただいて

車検満足度  
5部門で

No.1

5冠達成!  
獲得!!



車検顧客満足度 No.1\* 価格満足度 No.1\* 接客満足度 No.1\* 品質満足度 No.1\* 口コミ満足度 No.1\*



車検のコバック®  
霧島牧園店 3周年記念祭

広報誌の中のお得なクーポンをご利用ください。

安全

快適

節約

で選ぶなら

あなたの車検に、  
安心と安さを。



やっぱり車検は  
コバック

安全

コバックの車検は安全です!  
ブレーキチューンアップ  
ブレーキベルト診断保証  
交換作業10年間保証  
等、お客様の安全を第一に考えています。

快適

コバックの車検は快適です!  
故障を未然に防ぐ為  
100項目点検などの  
予防整備を行います  
2年間を快適にお乗りいただけます。

節約

コバックの車検は節約になります!  
地域低価格保証  
過剰整備0保証  
最終見積り保証  
等、安心な低価格を追求しています。

広告



Happy Carlife Maker  
車検のコバック®

YAHOO! JAPAN Google  
コバック霧島 検索

軽四コバック

霧島牧園店 有限会社 永野自動車  
〒899-6507 霧島市牧園町宿窪田2201  
TEL:0995-76-0681 FAX:0995-76-1754

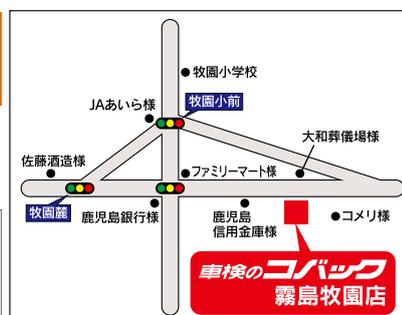


ご予約・お見積は  
「車検証」を見ながら  
お電話どうぞ



0120-080-589

●営業時間●  
AM8:00~PM7:00  
●定休日●  
日曜日・祝日



車検のコバック  
霧島牧園店